

唐宋禪宗語錄疑問句研究

張鵬麗 著



浙江大學出版社

圖書在版編目 (CIP) 數據

唐宋禪宗語錄疑問句研究/張鵬麗著. —杭州:
浙江大學出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-308-13417-0

I. ①唐… II. ①張… III. ①古漢語—疑問(語法)
—研究—唐宋時期 IV. ①H141

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2014)第 136386 號

唐宋禪宗語錄疑問句研究

張鵬麗 著

責任編輯 張小苹

封面設計 續設計

出版發行 浙江大學出版社

(杭州市天目山路 148 號 郵政編碼 310007)

(網址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 杭州金旭廣告有限公司

印 刷 杭州豐源印刷有限公司

開 本 710mm×1000mm 1/16

印 張 15.75

字 數 300 千

版 印 次 2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷

書 號 ISBN 978-7-308-13417-0

定 價 48.00 圓

版權所有 翻印必究 印裝差錯 負責調換

浙江大學出版社發行部聯繫方式 (0571)88925591; <http://zjdxcbbs.tmall.com>

序

本書作者張鵬麗同志，於 2005 年 9 月考入國家重點學科南京大學文學院漢語言文字學專業攻讀博士學位。她尊師重道，好學深思，熱愛學術，勇於探索。在攻博的三年間，她潛心研讀，注重創新精神和創新能力的培養，無論是撰寫畢業論文還是其他論文，在每個環節上都能認真對待。她一邊如飢似渴地閱讀着南京大學及文學院圖書館的豐富藏書，開闊視野；一邊接受着百年南大“嚴謹、求實、勤奮、創新”優良學風的熏陶，勤謹精進。她每年均參加南京大學 5·20 校慶科學報告會宣讀論文，並在刊物上公開發表了學術論文多篇，得到導師組老師們的一致嘉許。

博士畢業後，她滿懷繼續探究學術的激情，又到南京師範大學文學院博士後流動站做了兩年研究，得到了董志翹教授等語言學名家的悉心指點。出站後，奔赴江蘇大學執教至今。她在教學上，勤懇踏實，育人為本，深受學生愛戴；在科研上，孜孜不倦，強化優勢，形成鮮明特色。近年我們在核心期刊上，時常可以讀到由她獨撰，或者由她與其先生陳明富同志合撰的學術論文，由此可見她在學壇上異常活躍的上乘表現。

她在授課之餘，又一絲不苟地反復打磨着自己 2008 年 5 月通過答辯的博士學位論文。現在此書即將由浙江大學出版社出版，鵬麗同志來信囑我寫序。我在上文簡介作者基本情況之後，接着理應對本書內容有所評價。

鵬麗同志的《唐宋禪宗語錄疑問句研究》，有不少值得稱道之處。

首先，選題很有價值。禪宗語錄，素稱難治，但其重要性却又無可替代。禪宗有“不立文字，教外別傳，以心傳心”的宗旨，主張用自己的語言來闡發禪理，注重隨機接引，多取問答形式，其中疑問句的豐富性遠遠超出於一般語料之上。因此，從事近代漢語疑問句研究，禪宗語錄自是不可多得的最佳語料之一。但另一

方面,禪宗文獻又具有特別明顯的層疊性,其中同一句式的複現率較高甚至很高,這既說明此類句式具有很强的典型意義,但也無可諱言,太多的重複會給量化統計和量化分析帶來難以操作的困難。作者的解決辦法是:既然統計難以操作,而且統計數據的實際意義也不大,那就在面對禪宗語錄時,揚其長——即用好其中疑問句的豐富性;避其短——即不把精力過多地耗費在無謂的量化統計上。當然,該做的量化分析一定毫不懈怠地做好。這就是在“知彼知己”的基礎上作出的十分聰明的選擇和安排。

其次,挑選典型語料。作者選取唐宋時代具有代表性的五部禪宗語錄《六祖壇經》、《神會語錄》、《祖堂集》、《古尊宿語錄》和《五燈會元》,這是很合理的做法。其合理性體現在:所選均為具有代表性的典型語料,雖有部分重複,但互補性仍然很强。這就是說,鵬麗同志在利用這一專類語料時,找到了該類語料的“最小公倍數”。

再次,精心採用善本。在確定典型語料目之後,作者又通過多種異本的比較,從中選出目前所能得到的最佳版本:《六祖壇經》,採用由郭朋以敦煌本為底本校釋的《壇經校釋》,中華書局 1983 年版;《神會語錄》,採用由楊曾文編校的《神會和尚禪話錄》,中華書局 1996 年版;《祖堂集》,採用由孫昌武、[日]衣川賢次、[日]西口芳男點校的《祖堂集》,中華書局 2007 年版;《古尊宿語錄》,採用由蕭蓬父、呂有祥、蔡兆華點校的《古尊宿語錄》,中華書局 1994 年版;《五燈會元》,採用由蘇淵雷點校、吸收了學界最新研究成果的新印本《五燈會元》,中華書局 2002 年版。這就確保了此項語法專題研究主研材料工作底本的可靠性。鵬麗同志在此基礎上窮盡式地研究其中的疑問句,因而取得了很好的成績:

第一,第一次細緻地描寫了唐宋禪宗語錄疑問句的全貌。禪宗語錄中的疑問句類型豐富,體系龐雜,若僅僅任意抽樣調查,那只是以管窺豹,殊難得其要領。鵬麗同志在撰寫博士論文期間,心無旁騖,窮年累月孜孜以求,終於用“竭澤而漁”法,使讀者得睹其全貌,充分體現了學界前輩諸如魯國堯先生等所倡導的“窮盡式研究法”的優長。

因撰一聯贊其學術研究方法云:

梳理問題似導江,效倣敬業的大禹;
搜尋材料能竭澤,猶如貪心的漁夫。

其實這既是鵬麗同志本項研究的特色之一,又是其終於成功的秘訣之一。

第二,科學的分類:將禪宗語錄疑問句分為特指疑問句、是非疑問句、選擇疑問句、正反疑問句等四大類;進而按類進行共時與歷時相結合的研究:在與同時期的其他具有代表性的文獻諸如《敦煌變文》、《朱子語類》的橫向比較中,揭示了

禪宗語錄疑問句用法上一些獨具的風格特徵；在歷時比較，即向上延伸到中古，兼及上古，向下推至元明清及現代的縱向比較中，更進一步地探討了當時疑問句系統的來源和演變，勾勒出漢語疑問句發展演變的脈絡。

第三，採用了三個平面（句法、語義和語用）相結合的研究法，在語法結構形式的基礎上進行語義分析，並聯繫語境和修辭進行語用功能的探討；同時，還運用認知語言學、會話分析理論、焦點理論等現代語言學理論，使這一專類語料疑問句研究更加深化和細化。

這項研究對豐富漢語語法史具有一定的價值。其具體結論，是撰寫《近代漢語語法史》中“疑問句”這一節時不可或缺的重要素材；其研究方法以及分類理念、文章佈局，又可以作為開發專類語料進行語法專題研究時一個可資借鑒的樣本。

本書思路清晰，方法正確，材料翔實，分析細密；布局既顧及全面，又突出重點；行文簡潔、暢達。鵬麗同志以其女性的特有的細膩和敏感性，對語法規律的分析極盡其細緻縝密之能事。不妨以第一章“特指疑問句研究”第一節“特指疑問句的語義類型”的小導言為例：“唐宋禪宗語錄中特指疑問句種類繁多，按照語義內容，可以分為人物詢問、事物詢問、原因詢問、方法詢問、情狀詢問、時間詢問、處所詢問、年齡詢問、姓名詢問、度量詢問、比較詢問共十一種類型。其所使用的疑問詞語主要有以下幾種：①獨立的疑問代詞，如‘誰’、‘何’；②並列式疑問詞語，如‘大小’、‘多少’；③偏正短語，如‘何所’、‘甚麼人’；④主謂短語，如‘年幾’、‘甲子多少’；⑤動賓式疑問詞語，如‘如何’、‘作甚麼’；⑥附加式疑問詞語，如‘阿那個’、‘作麼生’；⑦組合式疑問詞語，如‘我誰’、‘其誰’；⑧介賓短語，如‘緣何’、‘爲甚麼’；⑨固定結構，如‘爭奈……何’、‘怎生奈何’；⑩疑問副詞，如‘爭’。”——可以說，無一句是空泛、玄虛之論，全是含金量很高的乾貨！其研究質量之高，於此可見一斑。看來此文當年能以全 A 的成績通過博士論文答辯，絕非由於僥倖，而是因為高質：不但內容精彩，而且論證細密，表述簡潔。所以，此書的出版，是很值得讀者諸君期待的。

希望鵬麗同志以此專著的出版為新的起點，在高校人才培養和學術研究的宏偉事業中，再接再厲，不斷做出新的更大的貢獻！

再撰一聯祝願鵬麗同志：

鵬搏九萬里，全力追夢去；
麗澤三千才，一心為民來。

是為序。

高小方

2014年3月28日寫於南京秦淮河畔

目 錄

緒 論	(1)
第一章 特指疑問句研究	(13)
第一節 特指疑問句的語義類型	(13)
第二節 疑問代詞的歷時發展演變	(53)
一、唐宋禪宗語錄中繼承上古和中古的疑問詞語	(54)
二、唐宋禪宗語錄中新生新興的疑問詞語	(63)
第三節 特殊特指疑問句	(85)
一、“只如”型特指疑問句	(86)
二、“且置”型特指疑問句	(88)
三、是非型特指疑問句	(90)
第二章 是非疑問句研究	(94)
第一節 是非疑問句的句式類型	(94)
第二節 是非疑問句的歷時發展演變	(101)
一、唐宋禪宗語錄語調是非疑問句的運用及發展特點	(102)
二、唐宋禪宗語錄句尾有語氣詞的是非疑問句的運用及 發展演變	(104)
三、關於語氣詞“在”、“那”、“麼(摩)”等的討論	(106)
第三節 特殊是非疑問句	(125)
一、祈使是非疑問句	(125)
二、揣測是非疑問句	(129)

第三章 選擇疑問句研究	(138)
第一節 選擇疑問句的句式類型	(138)
第二節 選擇疑問句的歷時發展演變	(148)
一、句式特點及其發展	(148)
二、語氣詞的運用及發展	(156)
三、關聯詞的運用及發展	(159)
第三節 特殊選擇疑問句	(169)
一、“(K)VP 那,作摩?”式	(169)
二、正反選擇疑問句	(174)
三、“唯(只)……,別(更)……?”式	(176)
第四章 正反疑問句研究	(178)
第一節 正反疑問句的結構類型及特點	(178)
第二節 正反疑問句的歷時發展演變	(185)
一、正反疑問句句式的使用特點	(185)
二、兩種重要的正反疑問句的歷時發展演變	(192)
第三節 特殊正反疑問句	(202)
一、“FVP”型正反疑問句	(202)
二、祈使性正反疑問句	(210)
三、附加性正反疑問句	(212)
結 語	(218)
參考文獻	(227)
引用書目	(238)
關鍵詞索引	(241)
後 記	(242)

绪 论

一、本课题研究意义

禪宗是中國佛教史上一個重要的具有中國特色的宗教派別。按佛教史籍記載，禪宗宗系有“西天二十八祖”和“東土五祖”之說，認為禪宗“以心傳心”的宗旨起源于佛祖釋迦牟尼的拈花示衆，以摩訶迦葉為“西天二十八祖”第一祖，以菩提達摩為東土始祖，實際上這些說法並不符合真正的禪宗發展史。中國禪宗的真正創始人是六祖慧能（638—713），以慧能為代表的禪宗（南宗）始創於盛唐，盛行於晚唐五代，以後日益發展，成為一個影響最大，最有中國特色的佛教宗派。禪宗作為儒釋道相結合的特殊產物，對中國思想文化各方面都產生了深遠影響，而這些影響主要是通過語言形式表現出來的。“任何閱讀《大藏經》或《續藏經》的人，都會感覺到禪籍語言不僅迥異於印度撰述的經、律、論三藏，而且不同於支那撰述的其他諸宗的著作，尤其是禪宗語錄，更是植根於唐宋時期的俗語言深厚的土壤，代表着一種活生生的存在方式，甚至比中國傳統的帶有官方色彩的文言文，更貼近于中國人的實際生活。”^①禪宗語言獨特風格的形成是與禪門宗旨密不可分的。禪宗有“不立文字，教外別傳，以心傳心”的宗旨，主張用自己的語言來闡發禪理，重在對學人進行隨機接引，採取的最典型的言說方式為對話式，這些對話又以問答形式為主，問答對話中多用當時的口語和俗語。這些對話後來由學人記錄下來，便成為禪宗語錄。

由於禪宗語錄在體例上主要採用問答式，因而疑問句在禪宗語錄中成為最普遍，也最豐富的一種表達方式。“漢語的疑問句，是按句子的語氣分出來的類。它有自身結構上特有的標記、語義上特別的內涵以及語用上特殊的功能，因而是

^① 參見周裕鍔《禪宗語言》，浙江人民出版社，1999年，第3頁。

運用語法三個平面理論進行綜合研究的一個極好的課題。”^①在禪宗語錄疑問句的研究中，目前學界大多集中在選擇疑問句這種結構類型的句型格式、關聯詞語及語氣詞的歷時發展演變上，從句法、語義、語用三個平面進行綜合研究則相對薄弱一些，同時對其他類型疑問句的研究也相對少一些。本文力圖在這方面作出初步的嘗試，在禪宗語錄疑問句的研究中，一方面把範圍擴展到其他類型疑問句的研究，運用三個平面的語法理論，在語法結構形式的基礎上進行語義分析，並聯繫語境和修辭進行語用功能的探討；另一方面將疑問句中的答語系統也納入研究範圍之中，同時運用認知語言學、形式功能語法、會話分析理論、焦點理論等現代語言學理論來拓展對禪宗語錄疑問句的研究深度。

唐宋禪宗語錄中存在着一種特殊的語法現象，這種語法現象在同時期的其他中土文獻中很少見到，而在禪語中却很普遍，是禪宗內部使用的一些語法形式，我們可以稱之為“同行語法”。如禪宗語錄疑問句中大量的“只如”、“且置”式疑問句，這些疑問句主要起着承上啟下、轉換話題的作用，這種類型的疑問句在禪宗以外的其他文獻中極其罕見，屬於“同行語法”現象。禪宗語錄中的“同行語法”儘管特殊，但仍是漢語語法的組成部分，可以作為中土文獻的補充，在漢語史研究方面具有重要的特殊價值。我們擬對禪宗語錄中存在的一些特殊疑問句進行專門的探討，力圖揭示出禪宗語言的一些獨特風格特徵，使其不再那麼神秘莫測，為禪宗語言的研究盡一點微薄之力。

二、本課題研究現狀

疑問句是指使用疑問語氣的句子，表達疑問的手段主要包括語調、句末語氣詞、語氣副詞和疑問代詞。早期對於禪宗語錄疑問句的研究主要集中在疑問代詞、句末語氣詞及語氣副詞這幾方面。

關於疑問代詞的研究，最早的一篇文章當是孫錫信先生的《〈祖堂集〉中的疑問代詞》（1983），文中對《祖堂集》疑問代詞的使用情況進行了較為詳細的考察，發現其所使用的大部分疑問代詞是在唐代開始產生的，如“爭”、“作摩”、“作摩生”、“什摩”、“為什摩”、“作什摩”等，這些疑問代詞在使用頻率上遠遠超過了由歷史繼承下來的疑問代詞，表明唐代疑問代詞的語法體系已發展得相當成熟。作者還對《祖堂集》中同時出現的意義及語法作用相同或相近的疑問代詞的語源進行考察，得出結論，即“爭”在歷史上比“作摩”、“作摩生”出現略早；“作摩”的使

^① 參見邵敬敏《現代漢語疑問句研究》，華東師範大學出版社，1996年，第1頁。

用比“爭”自由；“爭”分化出“作麼”是由於方言音變的結果。這些結論都是比較符合語言事實的，作者的研究方法對我們也是很有啟發意義的。

還有一些論文，並非專門探討禪宗語錄的疑問代詞，只是間接利用了其中的某些代詞來作為研究的材料，如：張惠英《釋“什麼”》（1982），孫錫信《〈釋“什麼”〉商榷》（1985），馮春田《“X 麼（摩）”類詞語的内部結構分析》（1990），江藍生《說“麼”與“們”同源》（1995），馬思周《近代漢語代詞分化的“上問去答”原則》（1996），馮春田《漢語疑問代詞演變的特殊規則》（2009），張俊閣《近代漢語疑問詞“那”“那裡”的語義特徵與源流考證》（2011）等。

這些論文對於我們研究禪宗語錄的疑問代詞都很有參考價值，但缺乏系統性，真正對禪宗語錄疑問代詞進行系統研究的則是張美蘭的《〈祖堂集〉語法研究》。張美蘭把《祖堂集》中的疑問代詞分為問人、問物、問處所、問狀態、問數量、問時間等六類，從句法、語義、語用三方面對這六種類型的疑問代詞進行了研究，分析細致，描寫與解釋相結合，值得參考和借鑒。

直接或間接利用禪宗語錄的語氣詞作為材料來進行相關研究的論文主要有：

曹廣順《〈祖堂集〉中與語氣助詞“呢”有關的幾個助詞》（1986），江藍生《疑問語氣詞“呢”的來源》（1986），朱慶之《關於疑問語氣助詞“那”來源的考察》（1991），孫錫信《語氣詞“呢”、“哩”考源補述》（1992），《語氣詞“麼”的來歷》（1995），吳福祥《從“VP—neg”式反復問句的分化談語氣詞“麼”的產生》（1997），齊滄揚《“呢”的意義分析和歷史演變》（2002），羅驥《北宋語氣詞“麼”研究》（2002），朱冠明《關於“VP 不”式疑問句中“不”的虛化》（2007），陳順成《疑問語氣詞“邪”、“耶”的歷時考察》（2011）等。曹文主要是以《祖堂集》中“甞、那、在”幾個語氣助詞的使用情況為中心，同時參考唐、宋、元其他史料，對這幾個詞在近代漢語中的使用發展情況和與現代漢語語氣詞“呢”的關係作了較為深入的探討，從而使我們對現代漢語語氣助詞“呢”的發展線索有一個大致的瞭解。

在唐宋禪宗語錄中，表示疑問語氣的副詞主要是“還”和“可”，一些論文考察的重點就是它們表示疑問語氣功能的歷時演變及帶“還”、“可”的疑問句與方言及現代漢語之間的歷史淵源關係，如：梅祖麟《現代漢語選擇問句法的來源》（1978），朱德熙《漢語方言裏的兩種反復問句》（1985），闕緒良《〈祖堂集〉中疑問副詞“還”、“可”》（1988），袁賓《疑問副詞“可”字探源》（1988）、《說疑問副詞“還”》（1989），江藍生《疑問副詞“可”探源》（1990），葉建軍《疑問副詞“還”溯源》（2008）等。

對於唐宋禪宗語錄中疑問句句式的研究，早在 80 年代就已開始，值得一提的是伍華《〈祖堂集〉中以“不，否，無，麼”收尾的問句》（1987），此文對《祖堂集》中

以“不、否、無、摩”收尾的問句作了全面考察，主要從交際功能着眼，將這四種句子進行新的分類，得出一個結論：《祖堂集》疑問句句末的“不、否、無、摩”都是語氣詞，沒有否定意義。伍文的這個結論儘管還需修正補充，但其研究方法還是很有意義的。

其他一些論文研究的重點則主要是禪宗語錄疑問句中的選擇問和反復問（正反問）這兩種類型，如：徐正考《唐五代選擇疑問句系統初探》（1988），袁賓《禪宗著作裏的兩種疑問句——兼論同行語法》（1992），刁晏斌《〈祖堂集〉正反問句探析》（1993），闕緒良《〈五燈會元〉裏的“是”字選擇問句》（1995），刁晏斌《〈景德傳燈錄〉中的選擇問句》（1997），曹廣順《試說近代漢語中的“～那？作摩？”》（1998），劉勳甯《〈祖堂集〉反復問句的一項考察》（1998），張美蘭《〈祖堂集〉選擇問句研究》（2000）、《近代漢語選擇問句》（2001），劉海平《〈古尊宿語要〉選擇問研究》（2005），張美蘭《從〈祖堂集〉問句的用法特點看中古語法對其影響》（2003），殷偉《〈五燈會元〉反復問句及選擇問句研究》（2006）等。

三、疑問句的研究和分類

（一）疑問句的研究

疑問句是表示疑問語氣的句子，是按照句子的語氣劃分出來的一種句子類型。疑問句表達疑問語氣的手段主要是語調，其次是語氣詞。另外，疑問代詞和語氣副詞也能起到輔助疑問語氣的作用。在現代書面語中，疑問語調主要是用問號來表示。

從句子語用平面對句子進行分類，許多語法著作都比較一致，一般都是將句子分作陳述句、疑問句、祈使句、感歎句四種類型。對於漢語疑問句，早期一直是從語氣範疇這個角度來進行研究的。如我國第一部語法著作《馬氏文通》是從助字這個角度來研究疑問句的，馬氏把助字分作“傳信”和“傳疑”兩類。傳疑助字有六個：“乎、哉、耶、與、夫、諸”。這些助字的作用有三種：一則有疑而用以設問者；一則無疑而用以擬疑者；一則不疑而用以詠歎者。馬氏雖然未明確按語氣對句子進行分類，但他把助字分為“傳信”和“傳疑”兩類，實際上也是講句子的語氣。黎錦熙在《新著國語文法》中按語氣把句子分作四類，即決定句、商榷句、疑問句、驚歎句。疑問句中又分“表然否的疑問”和“助決擇或尋求的疑問（包括助無疑而反詰的語氣）”。這兩部著作對於疑問句的研究可以說還是很粗略的，二者都是把疑問句放在助詞這個範疇之內去研究的。20世紀40年代後，學者們

纔開始對疑問句進行系統深入的研究，呂叔湘《中國文法要略》把“傳疑”列為一章，認為疑問語氣是一個總名，“疑”和“問”的範圍不一致，有“疑而且問”的句子，也有“傳疑而不發問”的句子及“不疑而故問”的句子，並且把“詢問、測度、反詰”總稱為疑問語氣。呂氏在其著作中對於疑問句研究的重點是詢問句，把疑問句分成兩類：(1)特指問句。此類問句不能用“然”和“否”來回答；(2)是非問句（包括決擇問和反復問）。此類問句可以用“然”和“否”回答。呂著接着還探討了白話中的疑問語氣詞“呢、嗎、啊”和文言文中的疑問語氣詞“乎、歟、邪、也、哉”的用法，並討論了反詰、間接問句及問句的應用等問題，同時還提出了疑問點、疑問程度、疑與問的區別與聯繫、形式與功能的錯綜變化等諸多有價值的課題，值得我們參考和借鑒。王力在《中國現代語法》中把句子的語氣分為十二類，即“決定語氣、表明語氣、誇張語氣、疑問語氣、反詰語氣、假設語氣、揣測語氣、祈使語氣、催促語氣、忍受語氣、不平語氣、論理語氣”，其中疑問語氣又分用“嗎”和“呢”的，並提出問語和答語的關係。高名凱在《漢語語法論》中把按照語氣劃分的句子稱為“句型”，並把句型分成六類，即“否定命題、確定命題、詢問命題、疑惑命題、命令命題、感歎命題”。詢問命題分為三種：(1)用詢問句終詞來表示的。(2)用抽選的肯定和否定兩成分來表示的。(3)用特殊詢問詞來表示的。疑惑命題分為“傳疑命題”和“反詰命題”兩種，其中“傳疑命題”分為四種：(1)用特殊傳疑虛詞的。(2)只用句終詞的。(3)借用詢問句的。(4)用疑惑語調的。高氏對疑問句的這種研究方法也很有啟發意義。黃伯榮在《陳述句、疑問句、祈使句、感歎句》中把疑問句分成“是非問、特指問、在選擇問、正反問”四種，並分析比較了這四種類型的疑問句在結構上的一些特點，接着又研究了“表示猜想的疑問句”和“表示反詰的疑問句”。丁聲樹在《現代漢語語法講話》中把疑問句分成“特指問、是非問、選擇問、反復問、反問”五種類型。

早期的語法學著作對於疑問句的研究多是以現代漢語疑問句為立足點來進行宏觀上的結構分類研究，缺乏微觀深入的描寫，同時對於古代漢語疑問句的研究顯得薄弱一些。20世紀70年代後，這種情況有了很大轉變，一方面對於現代漢語疑問句的研究開始轉入微觀的描寫研究，出現了許多運用現代語言學理論進行疑問句研究的論文和著作，如：梅祖麟《現代漢語選擇問句法的來源》(1978)，陸儉明《由“非疑問形式+呢”造成的疑問句》(1982)，范繼淹《是非問句的句法形式》(1982)，于根元《反問句的性質和作用》(1984)，林裕文《談疑問句》(1985)，呂叔湘《疑問·否定·肯定》(1985)，朱德熙《漢語方言裏的兩種反復問句》(1985)，徐傑、張林林《疑問程度和疑問句式》(1985)，邢福義《現代漢語的特指性是非問》(1987)，黃正德《漢語正反問句的模組語法》(1988)，王志《回聲問》(1990)，袁毓林《正反問句及相關的類型學參項》(1993)，張伯江《疑問句功能瑣

議》(1997),李宇明《疑問標記的複用及標記功能的衰變》(1997),丁力《現代漢語列項選擇問研究》(1998)、《從問句系統看“是不是”問句》(1999),石毓智、徐傑《漢語史上疑問形式的類型學轉變及其機制》(2001)等;另一方面,對於古代漢語疑問句的研究,也取得了一些重要成果,如:江藍生《疑問語氣詞“呢”的來源》(1986),曹廣順《〈祖堂集〉中與語氣助詞“呢”相關的幾個助詞》(1986),徐正考《近代漢語選擇疑問句的演變》(1986)、《唐五代選擇疑問句系統初探》,馮春田《秦墓竹簡選擇問句分析》(1987),袁賓《說疑問副詞“還”》(1988),殷國光《古漢語比較問句的基本形式及其演變》(1988),俞理明《漢魏六朝的疑問代詞“那”及其他》(1989),劉曉南《先秦語氣詞的歷時多義現象》(1991),高一勇《秦簡“法律答問”問句類別》(1993),刁晏斌《〈祖堂集〉正反問句探析》(1993),劉子瑜《敦煌變文中的選擇疑問句式》(1994)、《漢語反復問句的歷史發展》(1998),闕緒良《〈五燈會元〉裏的“是”字選擇問句》(1995),宋曉蓉《〈論語〉特指式疑問句分析》、《〈論語〉特指式反問句初探》(1996),康甦《“何”字單獨用不能指人嗎》(1998),石鉉《論疑問詞語“何”的功能滲透》(1997),高育花《〈論衡〉中的疑問代詞》(1998),段業輝《〈世說新語〉疑問句分析》(1998),貝羅貝、吳福祥《上古漢語疑問代詞的發展與演變》(2000),曹小雲《〈論衡〉疑問句式研究》(2000),張美蘭《〈祖堂集〉選擇問句研究》(2000),柳士鎮《蕭統〈令旨解二諦義〉中的選擇問句》(2002),曹瑞芳《〈論語〉疑問句中疑問語氣的表達手法》(2002),劉海平《〈古尊宿語要〉選擇問研究》(2005),王敏紅《〈太平經〉疑問句研究》(2007),趙長才《中古漢語選擇連詞“爲”的來源及演變過程》(2011),祁從舵《祖堂集中“且置”式問句的歷史形成及其動因》(2011),邵敬敏《疑問句的結構類型與反問句的轉化關係》(2013)等。

此外,還有兩部著作值得一提,即邵敬敏的《現代漢語疑問句研究》(1996)和王海棻的《古漢語疑問範疇詞典》(2001)。邵敬敏《現代漢語疑問句研究》可以說是近年來現代漢語疑問句研究的重要著作,該書首先對現代漢語疑問句的研究概況、疑問句的分類、疑問語氣詞、疑問點與答問、疑問程度、疑問句內部類型、特殊疑問句等問題進行述評,接着運用三個平面語法理論對語氣詞“呢”、“非疑問形式+呢”疑問句、“怎麼”疑問句、“吧”字疑問句、選擇問句、正反問句、“X不X”附加問句、回聲問、設問和反問句、間接問句、嘆詞疑問句、疑問句群、“什麼”的非疑問用法等問題進行詳細而深入的研究,並提出一些新的觀點,方法得當,材料充分,對後來疑問句的研究有很大的啟發意義。王海棻《古漢語疑問範疇詞典》是在《古代疑問詞語用法詞典》基礎上修訂而成的,著者全面收集了從甲骨文至明清時期數千年間典籍中的疑問詞語,並按其詢問內容分成十七個語義類別,再按音序排列所有疑問詞語,在每個詞語下按其不同的語法功能構擬出不同的句型公式,然後按歷時順序列示書證,把語義、語用、語法三者有機結合起來,向我

們展示了一個較完備的古代漢語疑問句句型表，是一部研究漢語疑問句歷時發展的重要著作。

(二) 疑問句的分類

疑問句研究一直是句類研究的重點，對於疑問句的分類，學界看法並不一致。如呂叔湘在《中國文法要略》中首先從疑問語氣這個角度將疑問句分成“詢問、測度、反詰”三種，然後又對表示“詢問”語氣的疑問句從答語角度將其分成特指問句和是非問句（包括決擇問和反復問）兩種，特指問句不能用“然”和“否”來回答，是非問句可以用“然”和“否”回答。呂氏的這種分法主要着重於特指問和非特指問，與此分法接近的還有袁毓林（1993），袁氏結合方言採取對立性二分標準對疑問句進行層級劃分，首先將疑問句分成特指問和非特指問兩大類，非特指問下面再分出是非問和非是非問兩種，非是非問再分為正反問和非正反問，非正反問又分為反復問和選擇問，選擇問又分為正反選擇和並列選擇。

另外，也有着眼於是非問和非是非問的區別對疑問句進行分類的，以陸儉明（1982）為代表，陸氏認為特指問和選擇問與是非問形成對立，特指問和選擇問都是由疑問形式的語言成分構成的，句尾都能帶語氣詞“呢”，不能帶語氣詞“嗎”，而是非問則是由非疑問形式的語言成分構成，句尾能帶“嗎”不能帶“呢”。因此將疑問句首先分成是非問句與非是非問句兩種，非是非問句又分為特指問句和選擇問句（包括正反問句）。以上這些分法都可以籠統地稱為“兩分法”，除此之外，還有“三分法”和“四分法”。“三分法”將疑問句分為是非問、特指問、選擇問（包括正反問）三類，如朱德熙《語法講義》、胡裕樹《現代漢語》、邢福義《現代漢語》等；“四分法”將疑問句分為是非問、特指問、選擇問、正反問四類，如黃伯榮《現代漢語》、邢公畹《現代漢語教程》、劉月華《實用現代漢語語法》等。綜合以上各家的分法可以看出，無論是“二分”還是“三分”或“四分”，基本上都是着眼於疑問句結構形式來進行分類的，只是側重點有所不同。

由於漢語中存在着用疑問形式表示非疑問信息的句子，因而研究疑問句時就必然涉及疑問程度，呂叔湘在《中國文法要略》中認為，疑問語氣是一個總名，“疑”和“問”的範圍不一致，有“疑而且問”的句子，也有“傳疑而不發問”的句子及“不疑而故問”的句子，並且把“詢問、測度、反詰”總稱為疑問語氣。趙元任在《漢語口語語法》中指出：像“外頭下雨了嗎？”“你還打算出去嗎？”這種“嗎”字是非問句對於肯定的答案抱有或多或少的懷疑，也就是可能性在 50% 以下。跟“嗎”字是非問句不同，“V—不—V”的問話是不偏於哪一邊的，如“你怕風不怕？”怕和不怕的可能性，在問話的人的腦子裏是各 50%。徐傑、張林林（1985）把疑問程

度按四級參數 100%、80%、60%、40% 進行量化，並詳細考察了現代漢語五種疑問句句式與疑問程度的關係。此外，像黃國營(1986)、邵敬敏(1996)都探討了疑問句的疑問程度，黃國營把疑問程度定為五級：真的概率為 0、真的概率為 1/4、真的概率為 1/2、真的概率為 3/4、真的概率為 1。邵敬敏認為：信與疑是兩種互為消長的因素，信增一分，疑就減一分；反之，疑增一分，信就減一分。因此當信為 1 時，疑為 0；信為 3/4 時，疑為 1/4；信為 1/2 時，疑為 1/2；信為 1/4 時，疑為 3/4；信為 0 時，疑為 1。並指出：對疑問程度起決定作用的是疑問句類型，其次是疑問句語氣詞。正反問疑惑程度居中，即信、疑各為 1/2；特指問疑惑程度最強，即信 0 疑 1；反詰問沒有什麼疑惑因素，即信 1 疑 0；“嗎”字是非問句信 1/4 而疑 3/4；“吧”字是非問句信 3/4 而疑 1/4。

另外，也有根據疑問句的交際功能來對疑問句進行分類的，如范繼淹(1982)、張伯江(1997)等。范繼淹從語言的交際功能，即說話人的意圖和聽話人的回答這個角度來對疑問句進行研究，認為是非問句屬於是非選擇問，只有特指問不屬於選擇問，其他問句都屬於選擇問。張伯江提出一個既能反映歷史聯繫，又能反映功能聯繫的新的分類法，把針對一個疑問點提問的疑問句叫做特指問句；把針對一組並列的項目提問的疑問句叫做選擇問句；把針對一個命題提問，要求答話者判斷是非的疑問句叫做是非問句；把命題後面用“是不是”、“行不行”等附加成分提問的疑問句叫做附加問句；把用並列動詞謂語正反兩方面來提問的疑問句叫做反復問句；把用“嗎”附於命題結尾的疑問句叫做“嗎”問句。

邵敬敏(1996)又從另一個角度即“選擇系統”對疑問句進行分類，將疑問句分為是非選擇問和特指選擇問兩大類，是非選擇問又分為單項是非選擇問(是非問句)和雙項是非選擇問(正反問句)；特指選擇問又分為有定特指選擇問(選擇問句)和無定特指選擇問(特指問句)。

從以上諸家對疑問句的分法可以看出，角度和標準不同，直接導致了對疑問句的分類有不同的結果。無論是從疑問句的結構入手，還是從疑問程度或交際功能着眼來對疑問句進行分類，都有其局限性。我們認為，應針對具體的研究對象來採取相應的分類標準，在研究過程中，可以一種標準為主，其他標準為輔，這樣纔有可能全面揭示出疑問句的特點。本課題研究的對象是禪宗語錄，其中的疑問句數量之多、句式之豐富都是其他類型文獻所無法相比的，因此對其中的疑問句進行研究時就不可能僅僅依據一種分類標準，本文主要採用“四分法”，將疑問句分為特指疑問句、是非疑問句、選擇疑問句、正反疑問句四種，同時也參考和借鑒了其他諸家的一些分類方法，如附加問句本文也有所涉及。

四、本文研究的範圍、語料及研究方法

(一)研究的範圍

禪宗典籍文體很多，有傳記、譜牒、語錄、燈錄、拈古、頌古、評唱、筆記、文集等。其中數量最多的是語錄和燈錄，多達數百部。語錄為禪師的機緣語句的匯編，通常是以個人專集的形式出現，稱為“別集”；也有匯纂幾家或更多的禪師語錄而成的總集，稱為“通集”。在禪宗文獻中，語錄之外另有燈錄，二者內容相似，但亦有差異。燈錄重在禪師之傳承，是禪宗傳法世系及相關人物（既有禪師，也有王臣居士）的言語行事的匯編，在體例上，屬於史傳類。由於二者都是以對話為主，因而廣義的禪宗語錄也將燈錄包括在內，統稱為禪宗語錄。本文研究的唐宋禪宗語錄就是這種廣義的語錄，包括燈錄在內。本文選取了唐宋時期比較有代表性的五部禪宗典籍，即《六祖壇經》、《神會語錄》、《祖堂集》、《古尊宿語錄》、《五燈會元》，這幾部著作中的語言都是白話文體，口語成分很多，敘述多採用問答的話語方式，因而疑問句的數量非常多，且種類齊全。本文即以這五部禪宗語錄中的疑問句為研究對象，從句法功能、語義特徵、語用特色等方面入手，在前人研究成果的基礎上，對其中的疑問句進行共時和歷時的研究，從而揭示出禪宗語錄疑問句的使用特點。

(二)語料簡介

1.《六祖壇經》一卷，全名為《南宗頓教最上大乘摩訶般若波羅蜜經六祖惠能大師於韶州大梵寺施法壇經》，是禪宗六祖慧能講述佛法的記錄。由其弟子唐代僧人法海集記，通稱法海本，收入《大正藏》第四十八卷。《六祖壇經》作為禪宗的宗經寶典，在中國佛教中佔有極其重要的地位，它是唯一的一部被稱作是“經”而由中國僧人撰述的佛典。《六祖壇經》的異本有十幾種，比較有代表性的有敦煌本、惠昕本、契嵩本和宗寶本。其中現存最早的版本為敦煌本，大約成書於公元780年，文字比較質樸，但錯字斷句較多。《六祖壇經》主要記載了慧能大師得法經過和教化內容，反映了唐代禪宗語錄的口語面貌，對於近代漢語的研究有非常重要的價值。本文採用的是由郭朋校釋的敦煌本《壇經校釋》（中華書局1983年出版）。

2.《神會語錄》一卷，全名《荷澤神會禪師語錄》，由慧能弟子神會(668—760)敘述，編集者不詳。全書以問答形式闡釋禪宗(南宗)教義，與慧能的《壇經》可稱為姊妹篇。《神會語錄》出於敦煌寫卷的幾種版本主要有：

- ①1930年上海亞東圖書館出版了胡適校錄的《神會和尚遺集》。
- ②1934年日本森江書店出版了鈴木大拙校錄的《荷澤神會禪師語錄》。
- ③1957年日本人矢義高發現了《南陽和尚問答雜征義》殘卷本。
- ④1996年中華書局出版了楊曾文編校的《神會和尚禪話錄》。

本文採用的是由楊曾文編校的《神會和尚禪話錄》(中華書局1996年出版)。

3.《祖堂集》二十卷，由五代南唐福建泉州招慶寺靜、筠二位禪僧編集，是現存最早的一部禪宗史料總集。卷首有禪師文僊作於南唐保大十年(952)的序，該書的編撰時間約在此之前。本書記載了從過去七佛至唐五代禪宗諸禪師的生平事迹和機緣語句，是現存最早的一部燈錄體著作，保存了許多珍貴的禪宗史料和唐五代時期的口語材料，對於漢語史的研究具有非常高的價值。此書在宋代就已傳入高麗，後在國內逐漸失傳，現在我們見到的《祖堂集》是本世紀初日本學者關野貞、小野玄妙發現的刻於高麗朝高宗三十二年(1245)的版本。當前比較流行的《祖堂集》影印本、點校本主要有：

①1994年日本花園大學禪文化研究所在《基本典籍叢刊》中影印了大字本的《祖堂集》，並輔之以《祖堂集索引》。

②1994年上海古籍出版社依據高麗覆刻本首次在國內將《祖堂集》影印出版。

③1994年臺灣省《禪藏》(十六)收入了《祖堂集》，是第一部點校本。

④1996年嶽麓書社出版了吳福祥、顧之川點校的《祖堂集》。

⑤2001年中州古籍出版社出版了張華點校的《祖堂集》簡體字本。

⑥2007中華書局出版了孫昌武、[日]衣川賢次、[日]西口芳男點校本。

本文採用的是孫昌武、[日]衣川賢次、[日]西口芳男點校的《祖堂集》。

4.《古尊宿語錄》四十八卷，初名《古尊宿語要》，又名《古尊宿語》、《古尊宿錄》。南宋蹟藏主編集，原為四卷，後人又有增補，今成四十八卷。此書是唐宋禪宗禪師語錄匯編，收入南嶽懷讓以下三十六家禪師語錄，許多機緣語句為《景德傳燈錄》所未曾記載，具有很高的史料價值，為近代漢語的研究提供了許多寶貴的資料。中華書局1994年出版蕭蓬父、呂有祥、蔡兆華點校的《古尊宿語錄》，本文依據此點校本。

5.《五燈會元》二十卷，南宋僧人普濟(1179—1253)撰，書成於1252年。此書是在禪宗北宋三燈《景德傳燈錄》、《天聖廣燈錄》、《建中靖國續燈錄》和南宋二燈《聯燈會要》、《嘉泰普燈錄》的基礎上整理匯編而成的，將以上一百五十卷的五